

天主教大洛杉磯教區蒙市

# 聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1047



你既在  
少許事上忠信，  
進來享受  
主人的福樂罷！

二千一七年十一月十九日 甲年 常年期第卅三日

蒙市聖湯瑪斯天主教堂

華語彌撒：

平日  
星期一晚上 7:00 p.m.  
星期三早上 8:00 a.m.

主日  
早上 9:30 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：  
早上 8:00 a.m.  
首星期五(下午)7:00 p.m.  
星期六下午 5:30 p.m.  
星期日早上 8:00 a.m.  
星期日早上 11:30 a.m.

華人指導司鐸：

曹偉神父(Fr. Peter Cao)  
[sta.assocpastor@gmail.com](mailto:sta.assocpastor@gmail.com)  
電話：323-264-4448 按 106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五  
8:30 a.m. ~ 5:00 p.m.  
星期二、三  
9:00 a.m. ~ 2:00 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

[stachinese@gmail.com](mailto:stachinese@gmail.com)

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.  
Monterey Park, CA 91754

華語告解：

週六 4:00-5:00 pm

週日 9:00-9:30 am

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮  
各種聖事需求，請直接  
聯絡：華人服務中心。

本通訊載於

[www.chinesecatholic.org](http://www.chinesecatholic.org)  
(每週更新內容)

教區喜訊週刊

[www.the-tidings.com](http://www.the-tidings.com)

教區網站

[www.la-archdiocese.org](http://www.la-archdiocese.org)

## 教宗 彌撒是祈禱，與耶穌的相遇，回到人最初的召叫

教宗方濟各在接見活動中，解釋了彌撒的意義和價值，強調：「彌撒是最卓越的祈禱，它是最隆重也是最具體的，因為它是我們藉著天主聖言、耶穌聖體聖血與天主愛的相遇。」而什麼是祈禱呢？祈禱是對話，是人與天主的關係。人受造的本質就是與天主建立關係。他引用梅瑟的事蹟說，上主從荆棘叢的火焰中向梅瑟啓示祂的名字：「我是『我是』」(出三14)。這個表述具有臨在和恩惠的意義。同樣地，基督在召叫祂的門徒時也邀請他們與祂同在。因此，這是最大的恩寵：我們體驗到彌撒，感恩聖祭就是我們與耶穌同在的重要時刻，並藉著祂而與天主及弟兄姐妹同在。

祈禱也是懂得保持靜默。教宗說：「我們去參與彌撒，或許早到，便開始和身邊的人聊天。但那不是聊天的時刻，而是準備對話的靜默時刻。那一刻應收斂心神，準備與耶穌相遇。我們不是去看表演，而是

去會晤上主；靜默能預備我們，陪伴我們。祈禱要求我們會念《天主經》，也就是懷著子女對父親的信任面對天主，承認自己需要祂的教誨，對祂說：上主，求禱教我如何祈禱。

第一個要點：做個謙卑的人，承認自己是子女，憩息於天主懷中，信賴祂。為了進入天國，我們要做個小孩子。換言之，小孩子懂得信靠他人，知道有人會為他們操心，考慮他們吃什麼，穿什麼等等。這是第一種態度：相信和依靠，像小孩子與父母的關係那樣；知道天主記得你，照顧你，照顧我們每個人。

第二個要點是感到驚喜。教宗勉勵自我省思：我們與上主相處時是否感到驚喜，或者我們認為祈禱就是鸚鵡學舌般對天主說話？教宗特別強調：“與上主相遇始終是一次活潑的相遇，而非古板的會面。我們是去參與彌撒，不是去博物館。

在福音中，耶穌與尼苛德摩對話，論及由上重生。教宗問道：「人可以重生嗎？人可以重獲樂趣、喜悅、生活的驚喜嗎？即使面對許多悲劇也能如此嗎？」這是一個關於我們信仰的重要問題。渴望重生，渴望重新開始的喜悅是每一個真正信徒的渴望。我們是否擁有這一渴望呢？實際上，我們很容易便失去它，因為事情太多，有很多項目等待落實，最後我們忙得不可開交，沒有時間，看不到那真正重要的事，即我們內心的生活，我們的靈修生活，我們在祈禱中與上主相遇的生活。

教宗最後總結道，上主令我們驚喜，向我們展示祂愛我們，即使我們軟弱。在感恩聖祭中，耶穌做了救贖我們罪惡的犧牲者；祂觸摸我們的脆弱，為把我們帶回最初的召叫：成為天主的模樣和肖像。

~摘自梵諦岡電台~

## 2018年 聖湯瑪斯堂教友 照片專刊

親愛的教友們，

我們將製作一本2018年聖湯瑪斯堂教友照片專刊，上次我們所製作的是在2011年了。以下日期時間將有專人在禮堂為我們提供照相的服務：

- 12月3日(星期日) 10 AM to 6 PM
- 12月4日(星期一) 10 AM to 6 PM
- 12月5日(星期二) 10 AM to 6 PM
- 12月6日(星期三) - 1 PM to 8 PM
- 12月7日(星期四) - 1 PM to 8 PM
- 12月8日(星期五) - 1 PM to 8 PM
- 12月10日(星期日)取消(慶祝本堂50歲生日)
- 12月11日(星期一) 10 AM to 6 PM
- 12月12日(星期二) 10 AM to 6 PM
- 12月13日(星期三) - 1 PM to 8 PM

- 12月14日(星期四) - 1 PM to 8 PM
- 12月17日(星期日) - 10 AM to 6 PM
- 12月18日(星期一) - 10 AM to 6 PM

請上網登記預約：

[booknow-lifetouch.appointment-plus.com/y76ehnjg/](http://booknow-lifetouch.appointment-plus.com/y76ehnjg/)

若您家沒有電腦，請與辦公室連繫以協助您。同時我們也「徵求義工」現場幫忙，確認教友拼對他們的姓名。請現在就開始登記報名預約照相的時間及義工登記，希望我們每一位教友都能夠入鏡留影。每一個照相服務日，至少需要20位以上教友登記拍照，否則我們的教友照片專刊就得往後延期了。

本堂神父 Fr. John 敬邀



每日讀經：

十一月二十日：加上一10-15, 41-43, 54-57, 62-64；路十八35-43
十一月廿一日：加上六18-31；路十九1-10
十一月廿二日：加下七1, 20-31；路十九11-28

十一月廿三日：加上二15-29；路十九41-44
十一月廿四日：加上四36-37, 52-59；路十九45-48
十一月廿五日：加上六1-13；路廿27-40
十一月廿六日：則卅四11-17；格前十五20-26a, 28；瑪廿五31-46

聖湯瑪斯教堂 華人傳協會消息

煉靈月手冊：歡迎索取。

特殊禮儀：11月份每一主日彌撒開始前的20分鐘敬請提早進堂，一齊為亡者們祈禱。

追思已亡親友：從本主日至12月1日彌撒中，可將已亡親友帶有相框的照片(尺寸5\*7吋以下)放在領洗池前桌子上。照片後請務必註明連絡人姓名及電話。請於12月1日(首星期五)晚上7點彌撒後，自行拿回家，沒寫名字的堂區將不為其保存。

追思蠟燭：有專在聖堂前售賣蠟燭，點燃蠟燭後放在祭台前，彌撒後自行取回家可續點一週，追思已亡親友，蠟燭一只3元。

將臨期避靜(國語)：主題：沙漠中的希望。主講：聖言會白兆軍神父。時間：12月2日早上9:30am-下午4pm。費用：10元(本主日前優惠價\$8元)連絡人:May葉626-780-3271, Patty余 626-3799103, 王鄭紅626-3421763。請參閱夾頁。

預留時間：12月12日為本堂神父Fr John五十歲生日，在12月10日每台彌撒後，將提供點心輕食。當天晚上將在禮堂舉辦慶生會，每位\$25元，由於場地有限，不預留座位先來先坐。4點迎賓6點晚餐，現場有樂隊音樂可供舞蹈歡樂，歡迎參加。12月3日開始售票。

彌撒和祝聖食物：本堂於11月23日(四)9:00am舉行感恩節彌撒，歡迎帶食物來彌撒中接受祝聖，祝聖後帶回家做為感恩節晚餐。當天彌撒中奉獻的款項，將捐給食物中心(Food Bank)，目前此中心提供食物給250個當地家庭。

感恩食品籃：感恩節即將來臨，為熱切響應捐贈救濟需要的人，歡迎捐贈乾糧、罐裝食品(紅莓醬、什錦水果等)、盒裝火雞肚內用填充物及冰凍火雞，如要捐贈以上食物，請於11/15(週三)前送至堂區辦公室。如有需要被幫助的家庭，請於11/15(週一)前向堂區秘書Linda登記。

捐贈火雞，請用特殊的信封，最低捐款為\$15元，今年我們也歡迎大家捐贈\$15元面額的禮卡，請大家踴躍支持。

感恩節是分享的時刻：11月23日(週四)下午2點，本堂神父邀請海外遊子、單身教友前來共渡感恩佳節，並提供簡餐。請登記教堂的表格參加。仍需義工人手，請洽堂區辦公室。

感恩節捐贈救濟需要的人：為熱切響應捐贈救濟需要的人，歡迎教友捐贈乾糧、罐頭食品，幫助需要的人。請自行將食品放置在領洗池旁的小推車內。願天主降福您的寬仁好施！

教堂廁所整修

上主日二次奉獻共籌得\$2,447元，加上我們有來自教友的特別捐款\$1,1490元，因此我們已經在12月底前達到2萬美元，加上願意在明年2月捐贈同等金額2萬美元，目前已籌得\$66,896元。我們廁所改建裝修費用為\$80,000元，因此還差\$13,000元，我期許在未來幾個月能夠達成我們的目標，請繼續為此意向祈禱。另外，我們即將進行訂製第一批感恩榮主牆磚片，本主日有專人在堂外接受首批磚片的訂單。已經購買感恩榮主牆磚瓦的教友，請索取內容核對無誤簽名，以便製作磚瓦。

本堂 Fr. John 敬上

年度財務報表：請參閱本主日夾頁，感謝大家慷慨支持，因著您的奉獻，我們的牧傳教務得以順利推動，謝謝大家。

敬請支援華人傳教工作：9:30中文彌撒的第二次捐款奉獻，每個月第一主日為「華人福傳基金」，及第三主日為「小學運作基金」，感謝並請踴躍支持。上主日參加中文彌撒：403人。敬邀教內、教外的親朋好友來參加主日感恩聖祭。

堂區捐款報告：本堂區主日捐款：上主日(11/12)\$5,255.50元。歡迎上網捐款membership.faitdirect.net/CA779。謝謝大家支持教堂的維持費與福傳工作！

聖經研習班：本堂神父Fr John為鼓勵加強華人教友信仰的培養，鼓勵有興趣之教友參加明年二月份開辦的聖經研習證書班，為期三年，每月上課一次(時間暫訂為每個月其中的一個星期六早上九點到下午四點)，上課地點在Loyola Marymount University，全部課程以英文講授，課程費用由教堂支付。敬請大家踴躍參與，現正接受報名，詳情請與福傳組鄧麗霞 Vicki 聯絡，電話：626-863-6081。

國定假日：11月23日及24日為感恩節，堂區和華人辦公室休假。

芥子讀經班：彌撒後11:15-12:30pm。主題：格林多後書。聯絡劉鎮邦 323-464-5976。地點：第三教室。歡迎參加。

華夏聖保祿教友家庭聚會：時間：11/22及11/29(每週三)的晚上7:00-9:30pm。連絡：陳聖响626-757-2979, 鄭弘 626-674-2338。

小德蘭家聚：時間：12/1及12/15的7:30~9:30pm。連絡：朱萍626-759-0142, 王曉松626-203-8257, 王鄭紅626-342-1763。

聖方濟粵語信仰分享：時間：每週五(11/24, 12/1)的7:30~9:30pm。連絡：葉慧娜626-780-3271, Vicki鄧626-863-6081。

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- 請為癌症病人求健康：李玉偉, 孫艷娜, 鄧美娟, 趙興立, 王強, 孫成日, 張春英。
請為病人求健康：伍佩萱, 黃玉珠, Irene蔡。
請為米蘭花的所有需要祈禱。
請為新亡者的靈魂永安祈禱：Sister Maria Braeckmans, Alice Gust。
如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

羅劉永康, 劉謝壁君, 王海瀛, 劉維邦, 劉戊鏗, 費朱蘭訓, 蔡叔滿, 朱金蘭, 余王玉玉, 吳伯倫, 鄭婷婷, 麥綺玲, 唐偉明, 何柱良, 王強, 陳張蘭, 伍惠蓮, 劉柯淑娟, 岳何月英, 吳秀鳳, 陸穎才, 米蘭花, 劉忻忻, 鄧美娟, 黃秀娟, 黑幼新, 王永年, 周燕珠, 江秀貞, 趙興立, 馬維龍, 李逸嫻, 葉素貞修女, 許斐德修女。

2017年 蒙市慕道班RCIA 課程安排如下

Table with 3 columns: Date, Topic, Instructor. Rows: 11/19 天主聖三與祈禱生活 丁穎達 教授; 11/26 收錄禮前的準備與感恩節的分享 慕道班

慕道班為回應有些慕道友的要求及提供全面的學習平台，慕道班已開始舉辦全年的持續課程，可以在明年的復活節領受入門聖事。如有意認識天主教信仰，請跟我們聯絡。

- 每主日彌撒後 11:15 a.m.-- 12:45 p.m. 國語課程
每(星期一)晚上 7:30pm-9:00pm 國、粵語課程

時間：11:15am。地點：禮堂會議廳。聯絡：Vicki鄧 626-863-6081, 鄭弘 626-674-2338

### 蒙市聖湯瑪斯堂

#### 華人傳協會

#### 主席團

朱 威 626-294-0748  
馬明睿 626-382-6088  
游紹麟 626-673-2182

#### 禮儀組

劉 欣 626-623-0076  
朱 萍 626-759-0142

#### 福傳組

鄧麗霞 626-863-6081  
鄭 弘 626-674-2338

#### 靈修組

王鄭紅 626-342-1763  
葉慧娜 626-780-3271

#### 關懷組

趙龍修 626-624-3469  
朱 勇 626-200-9889

#### 長青組

王鶴蓉 323-721-5190

#### 青年組

Agape 愛加倍  
楊莊予 248-701-1999

#### 青年讀經班

李曉鳳 626-823-7745

#### 青少年小組

王蘭欣 626-822-1250

#### 宗教教育組

童修蕊 510-508-3811  
喬偉剛 626-264-5800

#### 愛心服務組

陸蔚虹 626-231-9589  
石建蓉 323-712-5711

#### 網路傳媒組

李文淵 626-267-1341

#### 財務組

張永安 626-532-2728  
俞惠敏 917-238-8223

#### 主日通訊

編輯指導  
曹 偉神父

#### 編輯小組

王海瀛 (Agnes)  
許容榕 (Sherry)  
王 萍 (Jessie)

#### 廣告接洽

王 萍 323-264-4448

印刷出版  
U.S. Printing  
626-289-1577

### 歡迎刊登廣告

### 贊助支持印刷費

### 專業電工 專精地產貸款&管理

### 三十年經驗

### 做工精而細

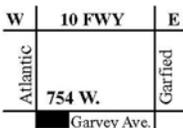
教友 范先生  
(626) 315-4088

特優年長及中低收入買賣貸款  
不查收入身份、不成功不收費  
免費 重貸一估價  
低利, 保密隱私  
貸款合格證—直接銀行放款  
20年執照 #01200149  
AAA Capital Financial, Inc.  
陳美智 626-617-2227

### 新同樂 鮑參翅肚專門店

Sun Tung Lak Inc.

### 海味乾貨平價市場



754 W. Garvey Ave.  
(Deerfield Plaza)  
Monterey Park, CA 91754  
TEL: 626-289-2878  
FAX: 323-980-8588

### AwardAuto Dealer Inc.

### 超群汽車 買賣租車



廉價租車 轎車 7-15 人座 接受各國駕照 \$18.99 元起  
質量保用 二手車出售 高價收車

8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770

教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

### MA 永佳報稅 TAX CORP.

關咪咪 MAGGIE KWAN

Enrolled Agent

7500 East Garvey Ave.  
Rosemead, CA 91770  
TEL 626-280-9177

### APHCV 亞太社區醫療中心

免費諮詢、申請及解決  
歐巴馬健保和白卡問題

9960 Baldwin Place.  
El Monte, CA 91731

請來電預約  
(323)644-3882

### 世界中華殯儀館 1-800-320-9898

255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801

- 晝夜接聽電話 ● 服務親切週到 ● 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排 ● 禮堂寬敞富麗 ● 專家製殯化妝
- 專人設計墓碑 ● 各地風俗禮儀 ● 遠近委託妥善
- 代售最佳福地 ● 運送各地遺體 ● 來美安葬事宜
- 免費擇日入殮 ● 清貧費用隨意 LIC # FD-37

### 旅遊接送專車

TCP號碼: 33145 B  
機場接送 旅遊包車  
教友用車 享有優惠  
教友 于先生  
(626)227-5758  
ybimtyby123@gmail.com

### 福州特產 福益店 零售批發

● 海蜇皮、海蜇頭、花蛤  
● 福州魚丸、魚干、干貝  
※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁  
美國花旗蔘、各種保健品  
127 S. Garfield #8  
Monterey Park, CA 91754  
教友余秀玲: 626-280-1666

# 主內平安

快快樂樂出門 平平安安回家  
留學生保險 出外旅行 買保險保平安

## MYHMOPPO.com

蒙特利保險 (626) 308-1519

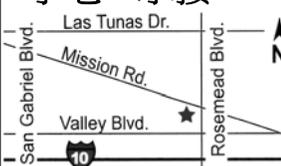
## 平價藥房

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803 Tel: (626) 289-1990 Fax: (626) 289-0344  
1418 S. San Gabriel Blvd #A San Gabriel, CA 91776 Tel: (626) 280-3131 Fax: (626) 280-3138  
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754 Tel: (626) 872-0505 Fax: (626) 872-2522  
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

### A1 Bakery Desserts

新鮮出爐麵包 精美蛋糕西點 波霸奶茶  
小吃, 承接 Party Tray 及生日 Party

歡迎個人及團體訂購  
626-292-6988



4213 Rosemead Blvd. Ste.#A  
Rosemead, CA 91770



SÉBASTIEN LUKE  
高級訂製婚紗晚禮服  
409 W Olympic Blvd,  
Los Angeles, CA 90015  
(213)221-4028  
info@sebastienluke.com  
www.sebastienluke.com  
教友 陸先生

專精美國移民 20年經驗  
(前移民官 主理)  
各類移民, 綠卡, 回美證  
政治庇護 經濟擔保  
各類婚姻協議 各類收養  
低收入申請 免移民局費用  
遺囑 生前信託 債務減免  
教友 May 葉 626-380-8043  
微信: May7803271

### 小天使幼兒學校

BETHEL DAY CARE  
CENTER & PRESCHOOL  
招收 2 ~ 6 歲幼兒

### 米蘭花

台灣幼兒園長 40 年  
Tel: 626-288-8322  
7732 E. Emerson Place  
Rosemead, CA 91770

### FARMERS INSURANCE

汽車·居家·商業·勞工  
各種保險及人壽保險  
Lawrence 谷克朕

License#0121136  
626-823-0818

Lawrence.pwangl@farmersagency.com  
20473 Valley Blvd. Walnut, CA 91789